

# **HONDA**

# **F506**

**OWNER'S MANUAL**  
**MANUEL DE L'UTILISATEUR**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUAL DE EXPLICACIONES**

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une motobineuse Honda.

Ce manuel couvre les opérations d'utilisation et d'entretien des motoculteurs F506.

Toutes les informations contenues dans ce document sont basées sur les plus récentes données conformes et disponibles au moment de l'impression.

La Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une autorisation écrite.

Ce manuel est considéré comme partie intégrale de la motobineuse et il doit accompagner la motobineuse en cas de revente.

Prêter une attention particulière aux avertissements précédés par les termes suivants:

**▲ATTENTION** Indique un risque important de blessure grave ou mortelle si les instructions ne sont pas respectées.

**PRECAUTION** Indique des risques hautement probables de blessures sévères, voire mortelles, si l'on ne suit pas les instructions.

**NOTE:** Fournit des informations utiles.

Si l'on a un problème à résoudre ou des questions concernant la motobineuse, consulter un concessionnaire agréé Honda.

**▲ATTENTION**

La motobineuse Honda est connu pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser cette motobineuse, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

# SOMMAIRE

---

1. REGLES DE SECURITE .....	3
2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE .....	8
Emplacement de marque CE .....	9
3. IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES .....	10
4. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION .....	11
Niveau d'huile moteur .....	11
Huile d'engrenage de boîte de vitesses .....	12
Filtre à air .....	12
Carburant .....	13
Outils et accessoires .....	14
5. MISE EN MARCHE DU MOTEUR .....	15
6. UTILISATION DE LA MACHINE À LABOURER .....	18
Réglage de l'inclinaison des mancherons .....	18
Réglage de la hauteur des mancherons .....	19
Réglage de la profondeur de labourage .....	19
Fonctionnement de l'embrayage .....	20
Fonctionnement du changement de vitesse .....	20
Fonctionnement de la prise de force .....	21
Angle d'utilisation normale .....	22
7. ARRÊT DU MOTEUR .....	23
8. ENTRETIEN .....	24
Programme d'entretien .....	24
Renouvellement de l'huile moteur .....	25
Renouvellement de l'huile de la boîte de vitesses .....	25
Entretien du filtre à air .....	27
Nettoyage de la coupelle de décantation .....	28
Entretien de la bougie d'allumage .....	28
Réglage de la tension de la courroie .....	30
Réglage du câble de commande des gaz .....	31
Réglage du câble d'embrayage .....	31
9. TRANSPORT/REMISE .....	32
10. DÉPISTAGE DES PANNEES .....	33
11. CARACTÉRISTIQUES .....	34
12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda EN EUROPE .....	35

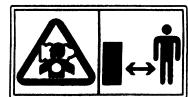
## ATTENTION

### Pour assurer un fonctionnement sûr—

Pour votre sécurité et celle des tiers, prêter une attention particulière à ces avertissements:



- Le motoculteur Honda a été conçu pour fonctionner de manière fiable et en toute sécurité à condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions données.  
Lire très attentivement le manuel d'utilisateur avant d'utiliser la motobineuse. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. Ne jamais faire fonctionner le motoculteur dans un espace clos. Toujours veiller à ce que l'aération soit suffisante. Lorsqu'il est nécessaire de faire fonctionner la motobineuse dans un espace clos, veiller à ce que l'aération soit suffisante.



- Les outils rotatifs sont tranchants et tournent à très grande vitesse. Elles peuvent provoquer des accidents extrêmement graves.
  - N'approcher ni les mains ni les pieds des dents pendant que le moteur tourne.
  - Arrêter le moteur et débrayer les outils rotatifs avant de procéder au contrôle ou à l'entretien des dents.
  - Déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Porter des gants épais pour se protéger les mains pendant le nettoyage, le contrôle ou le remplacement des dents.

### Obligations de l'utilisateur

- Maintenir le motoculteur en bon état de fonctionnement. L'utilisation d'un motoculteur en mauvais état peut entraîner de graves blessures.
- S'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et que les étiquettes d'avertissement sont en place. Ces pièces sont destinées à la sécurité de l'utilisateur.
- S'assurer que les carters de sécurité (caches des outils rotatifs, carter de ventilateur et capot du lanceur) soient bien montés en place.
- Apprendre à arrêter rapidement le moteur et les outils rotatifs en cas d'urgence. Bien assimiler l'utilisation de toutes les commandes.
- Garder les deux mains fermement sur les mancherons. Les mancherons pourront avoir tendance à se lever pendant l'embrayage des outils.

---

## ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr—

### Obligations de l'utilisateur

- Lisez attentivement le manual d'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes de la motobineuse et de leur utilisation appropriée.
- Utiliser la motobineuse uniquement dans le but proposé, c.-à-d., le travail du sol. Tout autre usage pourrait s'avérer dangereux ou endommager l'équipement. En particulier, ne jamais l'utiliser pour cultiver un sol contenant des roches, cailloux, câblages et autres matériaux durs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes non familières avec ce manuel de l'utilisateur utiliser la motobineuse. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'état de la motobineuse, y compris l'usure, l'endommagement et le desserrement des pièces. Si nécessaire, remplacer les pièces endommagées.
- Bien s'aviser que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommage survenant aux autres personnes ou à leurs biens.  
Dans le cas d'utilisation en location, ne pas manquer de fournir toutes les explications de fonctionnement requises en présence de l'utilisateur.
- Garder les mains et les pieds éloignés des outils rotatifs avec le moteur en marche.
- Ne laisser personne utiliser ce motoculteur sans instructions d'utilisation appropriées car ceci pourrait entraîner des blessures.
- Se protéger les pieds avec de robustes souliers appropriés. L'utilisation du motoculteur pieds nus ou avec des chaussures ouvertes ou des sandales augmente les risques de blessures.
- Porter des vêtements appropriés. Des vêtements trop lâches risquent d'être happés dans les pièces mobiles et entraîner des blessures.
- Etre vigilant. L'utilisation de ce motoculteur lorsqu'on est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments peut entraîner de graves blessures.
- Ne pas laisser de personnes ou des animaux approcher de la zone où l'on travaille.
- S'assurer que l'éperon de terrage est en place et correctement réglée.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur.
- Mettre soigneusement le moteur en marche en suivant les instruction de ce manual, en gardant les pieds éloignés des outils rotatifs.
- Lors de la mise en marche du moteur, garder les pieds éloignés des pointes.
- Eviter d'utiliser le motoculteur la nuit ou par mauvais temps et mauvaise visibilité, car il y a un grand risque d'accident.
- Marcher, ne jamais courir pendant l'utilisation.
- En cas de marche arrière pendant l'utilisation, faire particulièrement attention aux personnes et obstacles situés derrière l'opérateur.
- Avant de transporter ou de soulever le motoculteur, vérifier que le moteur est arrêté.

---

## ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr—

### Obligations de l'utilisateur

- Arrêter le moteur dans les cas suivants:
  - Chaque fois que vous quittez le motoculteur sans surveillance.
  - Avant de faire le plein
- En cas d'arrêt du moteur, déplacer le levier de commande des gaz vers la position "LOW", puis désenclencher le commutateur de moteur. Si le motoculteur est équipé de robinet d'essence, toujours fermer le robinet d'essence.
- Garder tous les écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que le motoculteur est en bon état de travail. Un entretien régulier est une aide essentielle à la sécurité de l'utilisateur et au maintien d'un bon niveau de performances.
- Ne jamais remiser le motoculteur avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme ouverte, une étincelle ou une source de haute température.
- Laisser refroidir le moteur avant de le remiser dans un endroit clos.
- Pour réduire les risques d'incendie, garder le motoculteur, et surtout le moteur, le silencieux, ainsi que la zone de stockage d'essence libres d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.
- Ne pas laisser de récipients de matière végétales dans ou à proximité d'un bâtiment.
- Si le réservoir d'essence doit être vidangé, procéder à l'extérieur, avec un moteur froid.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées par mesure de sécurité.

### Sécurité des enfants

- Garder les enfants à l'intérieur et les surveiller constamment lorsque la motobineuse est utilisé à proximité. Les jeunes enfants se déplacent rapidement et sont tout particulièrement attirés par la motobineuse et la motoculture.
- Ne jamais supposer que les enfants resteront où ils ont été vus la dernière fois. Etre vigilant et arrêter la motobineuse dès qu'un enfant s'en approche.
- Ne jamais laisser un enfant manoeuvrer la motobineuse, même sous la surveillance d'un adulte.

### Danger de projection d'objets

Les objets heurtés par les outils rotatifs peuvent être projetés avec force et infliger de graves blessures.

- Avant d'utiliser la motobineuse, débarrasser la partie à travailler des bâtons, gros cailloux, fils de fer, morceaux de verre, etc. Toujours travailler en plein jour.
- Vérifier toujours si la motobineuse n'est pas endommagé après avoir heurté un objet étranger. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée avant de continuer à l'utiliser.
- Des pièces projetées par des lames usées ou endommagées peuvent provoquer de graves blessures. Toujours contrôler les outils rotatifs avant d'utiliser la motobineuse.

---

## ▲ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr—

### Danger d'incendie et de brûlure

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Prendre toutes les précautions nécessaires lorsqu'on manipule de l'essence. Tenir l'essence hors de portée des enfants.

- Faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant, ou faire l'appoint d'essence lorsque le moteur tourne ou quand le moteur est chaud.
- Refaire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.
- Faire l'appoint de carburant dehors exclusivement, et ne pas fumer à cette occasion ni en manipulant du carburant.
- Avant de refaire le plein, laisser le moteur se refroidir. Les vapeurs d'essence ou l'essence renversée peuvent s'enflammer.
- Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps après l'arrêt. Un contact avec des pièces chaudes du moteur peut provoquer des brûlures et enflammer certaines matières.
- Eviter de toucher un moteur ou un système d'échappement chaud.
- Laisser le moteur se refroidir avant d'effectuer une intervention ou de ranger le motoculteur à l'intérieur.
- Bien remettre en place tous les bouchons de récipient et de réservoir d'essence.
- Ranger l'essence dans des récipients spécialement conçus dans ce but.
- Si de l'essence se trouve répandue, ne pas tenter de démarrer le moteur, mais éloigner plutôt le cultivateur de l'endroit du déversement, puis éliminer toute source de feu jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient dissipées.

---

## ▲ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr—

### Danger toxique d'oxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Les gaz d'échappement peuvent provoquer des évanouissements et être mortels.

- Si l'on fait tourner le moteur dans un endroit fermé ou partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Pour empêcher une accumulation de gaz d'échappement, prévoir une aération appropriée.
- Remplacer le silencieux défectueux.
- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos ou risquent de s'accumuler des émanations dangereuses d'oxyde de carbone.

### Utilisation sur terrain en pente

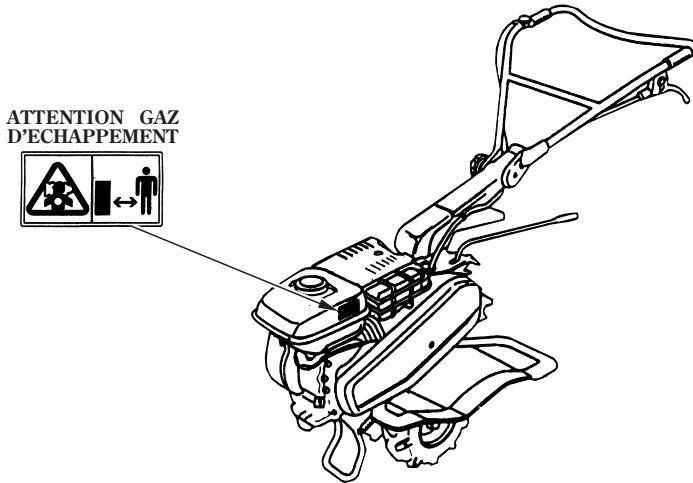
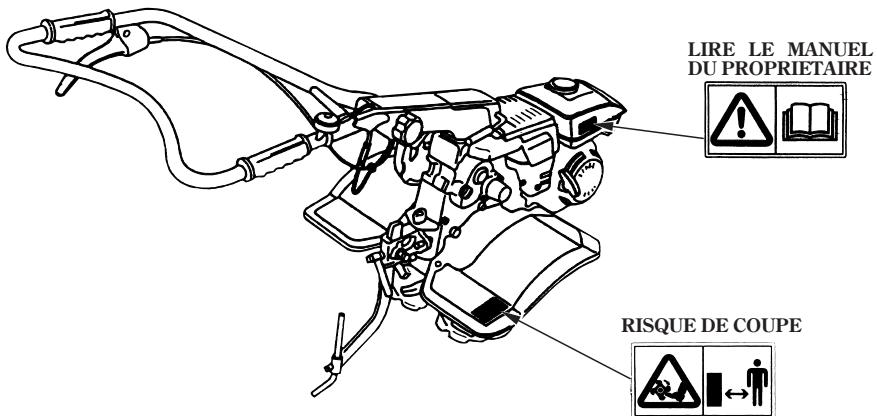
- Lors d'un travail sur une pente, veiller à ce que le niveau dans le réservoir de carburant ne dépasse pas la moitié pour empêcher le carburant de se renverser.
- Travailler en travers de la pente (à des intervalles régulièrement espacés) plutôt que dans le sens de la pente.
- Etre très prudent lors d'un changement de direction sur une pente.
- Ne pas utiliser le motoculteur ci dessus une pente de plus de 10°.

L'angle maximum de pente sur indiqué n'a qu'un but de référence et doit etre déterminé en fonction du type de l'outil. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que la motobineuse n'est pas endommagé et en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention lors de l'utilisation de la motobineuse en pente ou en descente.

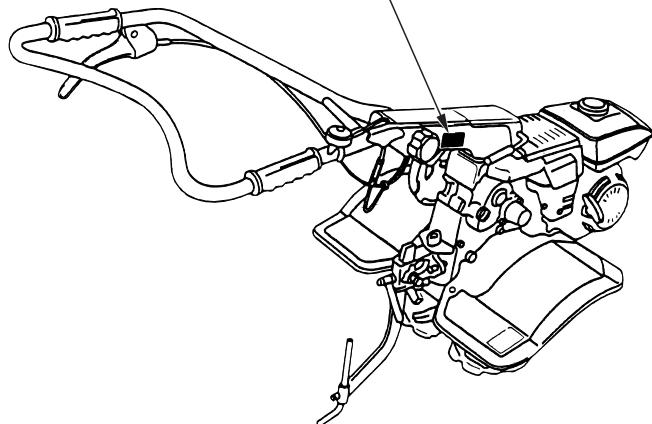
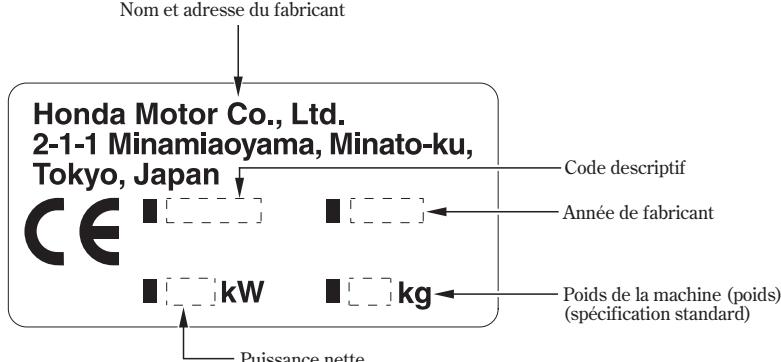
## 2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Ces étiquettes d'avertissement servent à prévenir des dangers éventuels risquant de causer des blessures sérieuses. Lire attentivement les étiquettes ainsi que les notes de sécurité et de précautions décrites dans ce manuel.

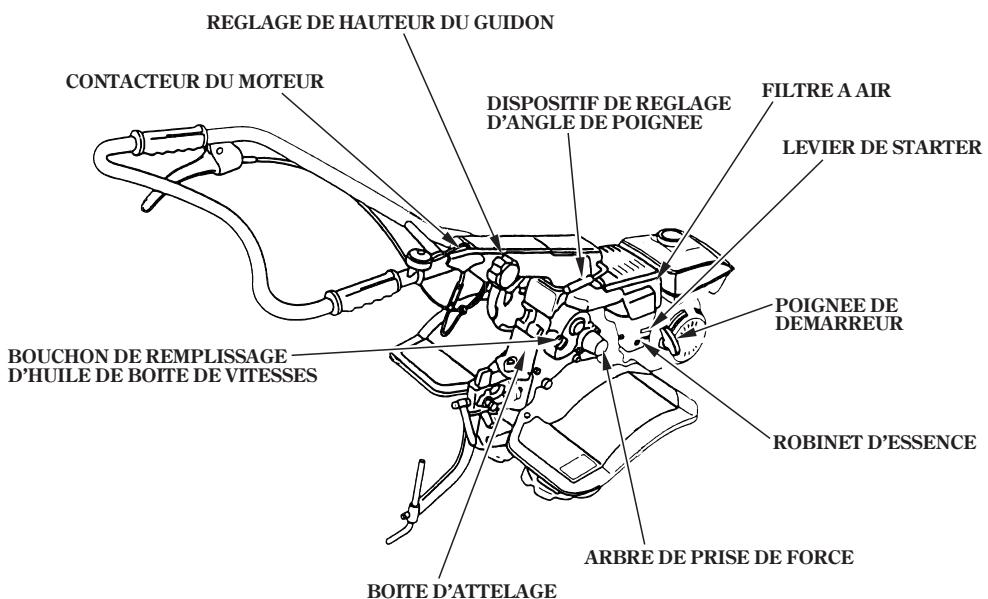
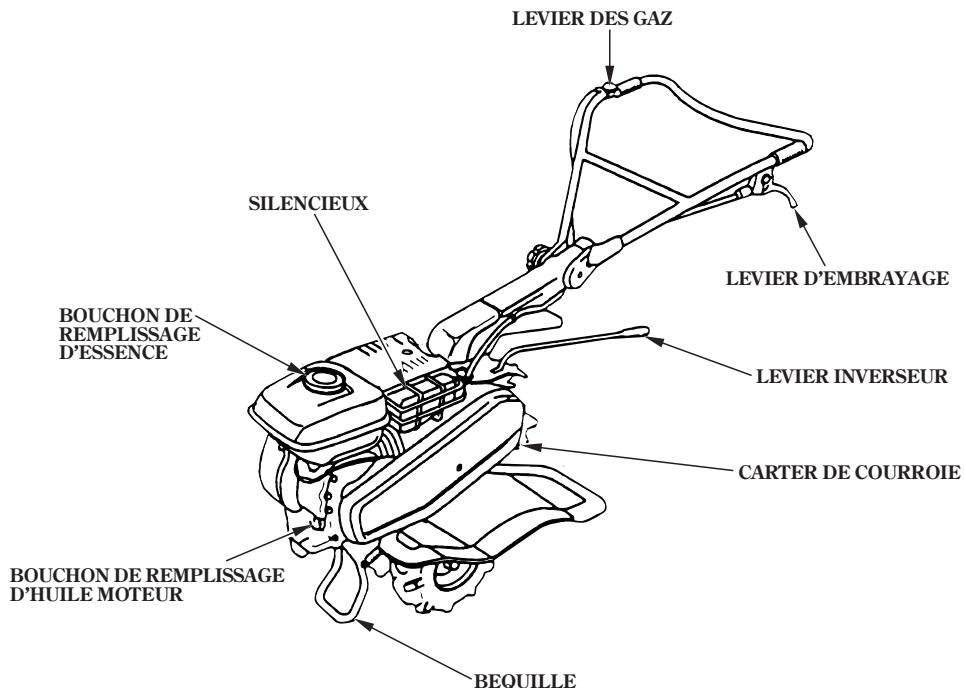
Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.



## Emplacement de marque CE



### 3. IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES



## 4. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

### Niveau d'huile moteur

#### PRECAUTION

L'utilisation du moteur avec une quantité d'huile insuffisante entraînera des dommages sérieux au moteur.

Disposer le cultivateur sur une surface nivelée.

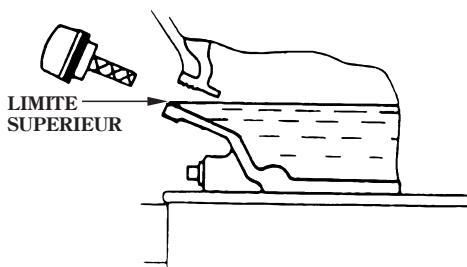
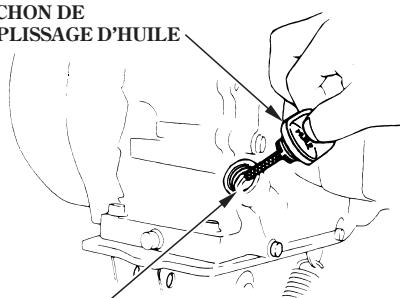
Enlever le bouchon de remplissage d'huile et essuyer proprement la tige de jauge.

Plonger la tige de jauge sans la visser dans le col de remplissage, puis la retirer.

Vérifier le niveau d'huile visible sur la tige de jauge.

Si le niveau est trop bas, faire l'appoint avec de l'huile recommandée jusqu'au haut du col de remplissage.

#### BOUCHON DE REMPILLAGE D'HUILE



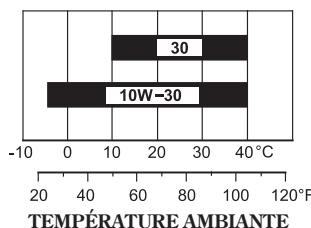
#### ENCOLURE DE REMPILLAGE D'HUILE

Contenance en huile: 0,6 l

### Huile recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.



#### PRECAUTION

L'emploi d'huile non détergente ou d'huile moteur à 2 temps abrégera la vie utile du moteur.

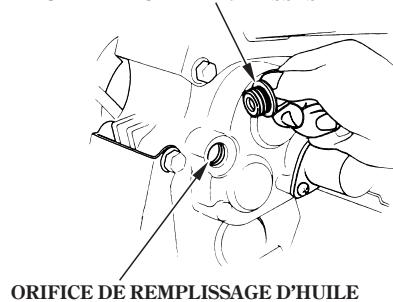
## Huile d'engrenage de boîte de vitesse

Placer le motoculteur sur une surface horizontale et retirer le bouchon de remplissage d'huile.

L'huile doit atteindre le bord inférieur de l'orifice de remplissage d'huile.

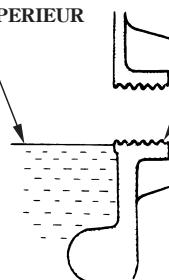
Si le niveau est bas, ajouter la même huile que l'huile moteur (voir page 11).

BOUCHON DE DISPOSITIF DE REMPLISSAGE D'HUILE DE BOÎTE DE VITESSES



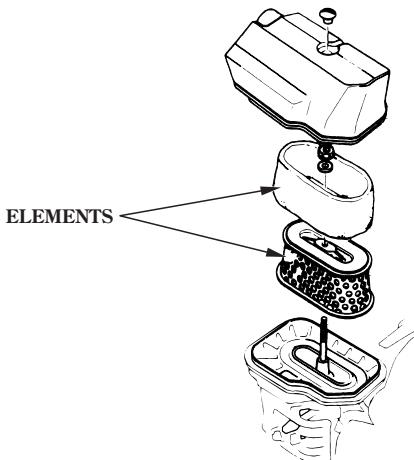
BORD INFERIEUR DE L'ORIFICE DE DISPOSITIF DE REMPLISSAGE D'HUILE

LIMITE SUPERIEUR



## Filtre à air

Vérifier l'élément de filtre à air pour s'assurer qu'il est propre et en bon état. Nettoyer l'élément ou le remplacer si nécessaire (page 27).



## Carburant

Retirer le bouchon du réservoir de carburant et vérifier si le carburant atteint le repère de niveau.

Si le niveau de carburant est bas, faire le plein d'essence recommandée jusqu'au repère de niveau.

Utiliser de l'essence automobile sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86).

Ne jamais utiliser d'essence éventée ou polluée ou un mélange d'huile/essence. Eviter que les salissures ou l'eau ne pénètrent dans le réservoir de carburant.

### ▲ATTENTION

- L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.
  - Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles à proximité du moteur lorsque l'on fait le plein ou près de l'endroit de stockage d'essence.
  - Ne pas trop remplir le réservoir. Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.
  - Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
  - Eviter le contact prolongé et répété avec la peau ou la respiration des vapeurs.
- GARDER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Après avoir fait le plein, resserrer le bouchon du réservoir de carburant à fond.

### NOTE:

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, la température et le temps.

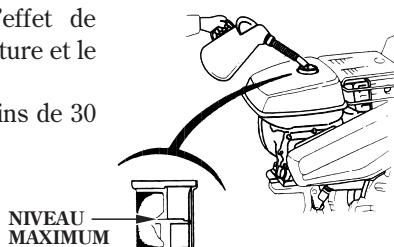
Au pire des cas, elle peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations:

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir ci-dessus).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.



- 
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 32 ).

### **Essences contenant de l'alcool**

Si l'on décide d'employer de l'essence contenant de l'alcool (carburol), s'assurer qu'elle présente un indice d'octane au moins aussi élevé que la valeur recommandée par Honda. Il existe deux types de "carburol": l'un contenant de l'éthanol, et l'autre contenant du méthanol.

Ne pas employer de carburol contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas employer d'essence contenant du méthanol (méthyle ou alcool de bois) sans également contenir des co-solvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol.

Ne jamais employer d'essence contenant plus de 5 % de méthanol, même si elle contient des co-solvants et inhibiteurs de corrosion.

### **NOTE:**

- La détérioration du système de carburant ou la baisse de rendement du moteur consécutifs à l'emploi d'essence contenant de l'alcool n'est pas couverte par la garantie. Honda ne peut pas approuver l'emploi d'essence contenant du méthanol.
- Avant de faire le plein d'essence dans une station service inhabituelle, s'enquérir d'abord si l'essence contient de l'alcool; dans le cas positif, déterminer le type et le pourcentage d'alcool utilisé.  
Si l'on découvre toute anomalie de fonctionnement en utilisant de l'essence contenant de l'alcool, ou que l'on soupçonne contenir de l'alcool, utiliser de l'essence qui est garantie ne pas contenir d'alcool.

### **Outils et accessoires**

Pour installer un outil ou accessoire sur le motoculteur, suivre les instructions fournies avec l'outil ou l'accessoire. Demander conseil au revendeur Honda en cas de problème ou de difficulté à installer un outil ou un accessoire.

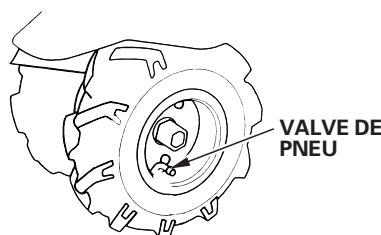
### **Pression de gonflage des pneus**

Vérifier la pression des pneus. Un mauvais gonflage peut réduire la durée de vie des pneus et la capacité de transport de charge.

**TAILLE DE PNEU: 3,50-5**

**PRESSION DE PNEU:**

**118 kPa (1,2 kgf/cm<sup>2</sup>)**



## 5. MISE EN MARCHE DU MOTEUR

### PRECAUTION

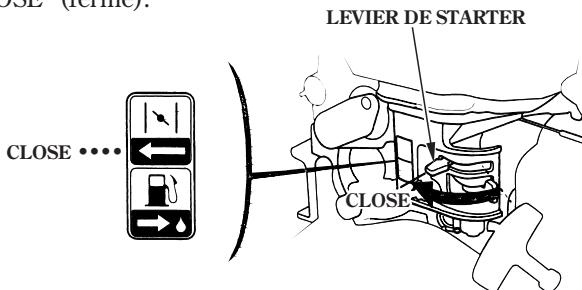
S'assurer que l'embrayage est désengagé et que le levier de sélection se trouve au point-mort afin d'éviter un mouvement incontrôlé lors du démarrage du moteur.

Embrayer en tirant le levier d'embrayage vers l'intérieur, puis débrayer en libérant le levier.

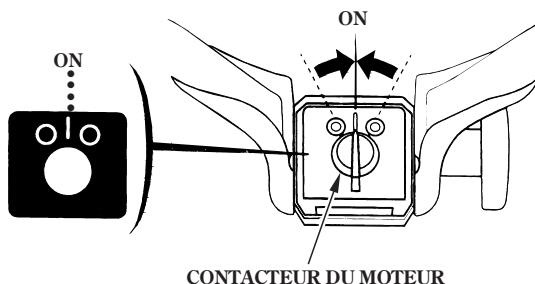
1. Tourner le robinet d'essence vers la position "ON" (ouvert).



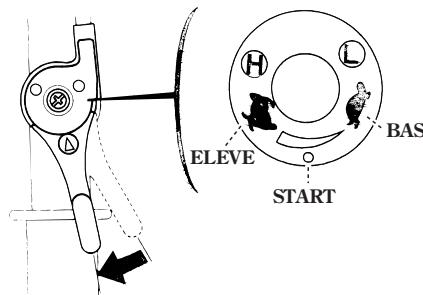
2. Par temps froid et lorsque le moteur est froid, tourner le levier de starter vers la position "CLOSE" (fermé).



3. Tourner l'interrupteur de moteur vers la position "ON" (marche).



- 
4. Aligner la marque “△” située sur le levier de commande des gaz sur la marque “○” (position START) de la manière indiquée.



5. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure.

Tenir le guidon de la main gauche et lancer le moteur en tirant la poignée de lancement.

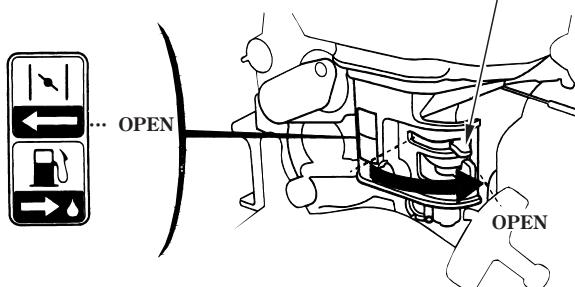


#### PRECAUTION

Ne pas laisser la poignée de lancement du démarreur revenir brutalement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter d'endommager le démarreur.

6. Laisser chauffer le moteur pendant plusieurs minutes. Si le starter a été déplacé vers la position “CLOSE” (fermé), le déplacer progressivement vers la position OPEN (ouvert) lorsque le moteur chauffe.

LEVIER DE STARTER



---

- **Utilisation à haute altitude**

A haute altitude, le mélange d'air-carburant du carburateur standard sera trop riche. Les performances diminueront, et la consommation de carburant augmentera. Un mélange d'air-carburant très riche encrassera également les bougies d'allumage et causera un démarrage difficile.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées en installant un gicleur principal de carburant de plus petit diamètre dans le carburateur, et en réajustant la vis pilote. Si l'on envisage d'utiliser le cultivateur à une altitude supérieure à 1.800 mètres au-dessus du niveau de la mer, s'adresser à un concessionnaire agréé de cultivateurs Honda pour effectuer la modification du carburateur.

Malgré la modification du carburateur, la puissance fournie du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque accroissement de 300 mètres d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance fournie sera encore plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

**PRECAUTION**

**Une fois qu'un carburateur est doté d'un gicleur pour usage à haute altitude, l'emploi de ce carburateur à des altitudes inférieures sans changer de gicleur risque d'entraîner des performances réduites, une surchauffe, et des dommages sérieux au moteur.**

## 6. UTILISATION DE LA MOTOBINEUSE

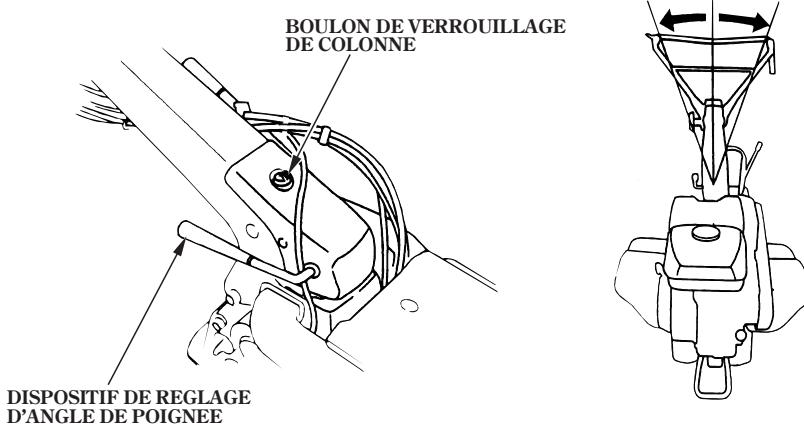
### Réglage de l'inclinaison des mancherons

Le guidon peut être réglé selon quatre angles différents dans les deux sens.

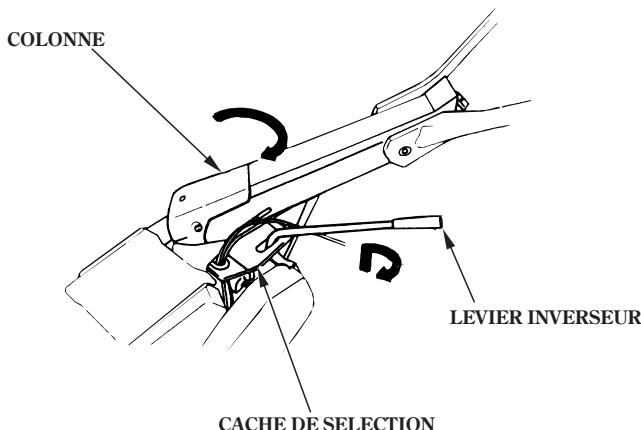
Pour effectuer le réglage, déplacer le régleur d'angle de guidon vers le haut, puis tourner la colonne du guidon à la position requise.

#### NOTE:

S'assurer que le boulon de verrouillage de la colonne est bien serré lorsque la machine est utilisée pour des travaux durs tels que labourage ou si l'angle d'orientation de la colonne n'est que rarement changé.



Lorsque la colonne de mancheron est basculée sur la gauche, tourner également le levier de sélection pour ne pas gêner avec la colonne de mancheron. Relever le levier de sélection pour le libérer du couvercle de changement, et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



## Réglage de la hauteur des mancherons

La position des mancherons doit être réglée en fonction de la taille du conducteur et des conditions de travail.

### **PRECAUTION**

**Avant d'ajuster le guidon, placer le cultivateur sur un sol ferme et nivélé pour éviter que le guidon ne s'affaisse accidentellement.**

Pour régler la hauteur des mancherons, desserrer le levier de réglage de hauteur, choisir la position la plus appropriée, puis resserrer le levier de réglage.

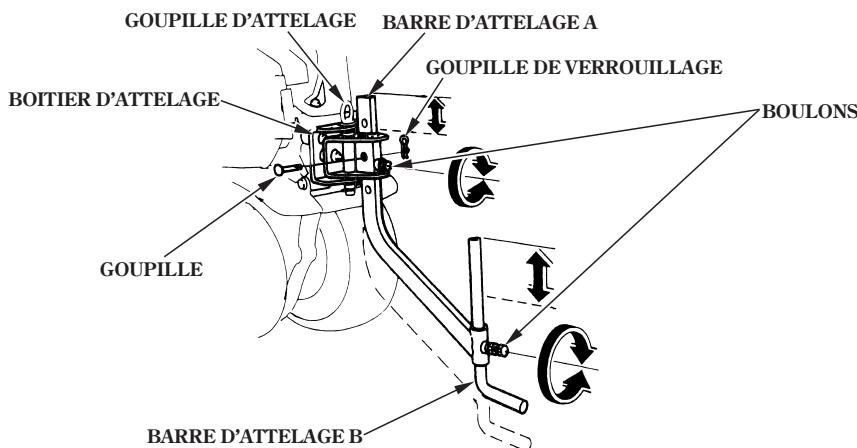


## Réglage de la profondeur de travail

Mettre l'accessoire d'attelage en place dans la boîte d'attelage avec une goupille d'attelage.

Le réglage de la profondeur de labours peut être effectué de la manière suivante:

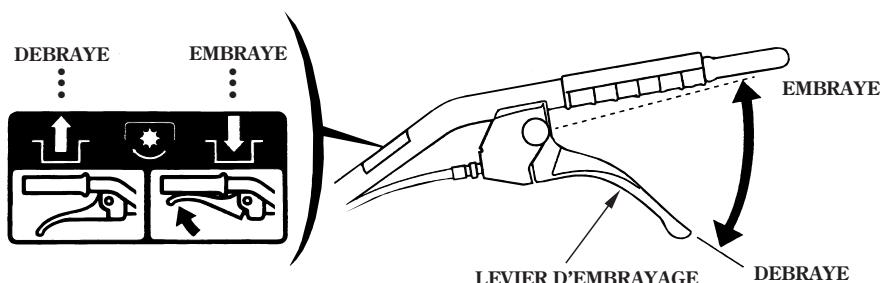
Déposer la goupille et l'axe de blocage, desserrer les boulons fixant les barres d'attelage A et B, et glisser les barres d'attelage vers le haut ou le bas comme il convient.



## Fonctionnement de l'embrayage

Lorsqu'on serre le levier d'embrayage, l'embrayage est embrayé et la puissance transmise. Serrer le levier d'embrayage. L'outil tourne.

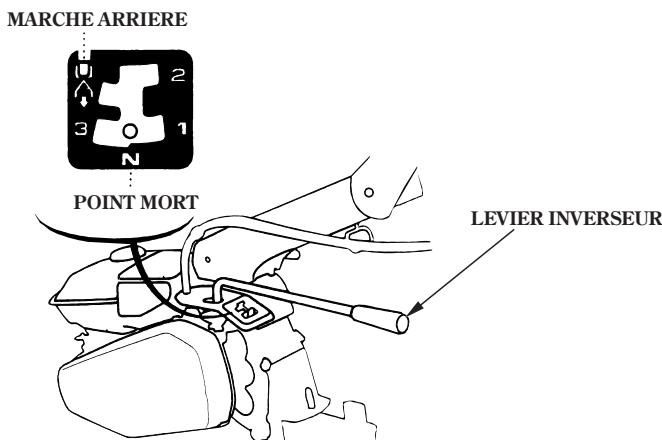
Lorsqu'on relâche le levier, l'embrayage est débrayé et la puissance n'est pas transmise. Relâcher le levier d'embrayage. L'outil est arrêté.



## Fonctionnement du changement de vitesses

La boîte de vitesses comporte trois rapports en marche avant et un rapport en marche arrière.

Lorsqu'on déplace le levier de sélection, utiliser la grille de sélection.



## Passage des vitesses

1. Déplacer le levier des gaz à fond vers la droite pour amener le régime moteur au ralenti.
2. Désengager l'embrayage.
3. Passer sur le rapport désiré.

---

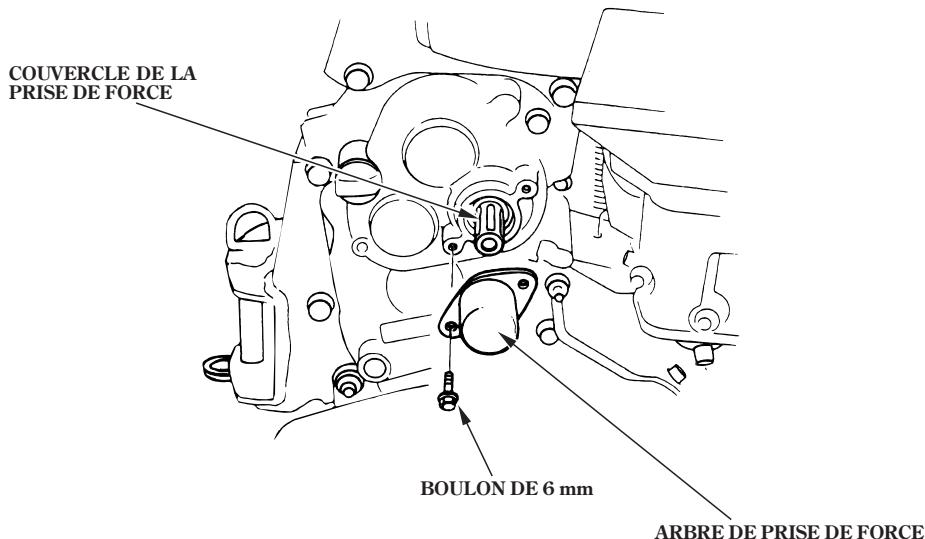
## Fonctionnement de la prise de force

L'arbre de prise de force est destiné à des travaux stationnaires tels que décorticage, vaporisation, coupe d'herbe etc.

Pour utiliser la prise de force, retirer les deux boulons de 6 mm et le couvercle de la prise de force.

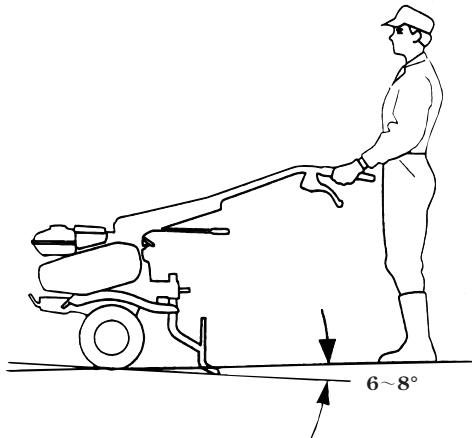
### ATTENTION

- Pour utiliser la machine pour des travaux stationnaires, placer le levier de sélection au point-mort.
- Ne pas utiliser la machine sans le couvercle de la prise de force lorsque celle-ci n'est pas utilisée.



## Angle d'utilisation normale

Abaisser légèrement le guidon de manière que l'avant de la machine soit soulevé de 6~8°.



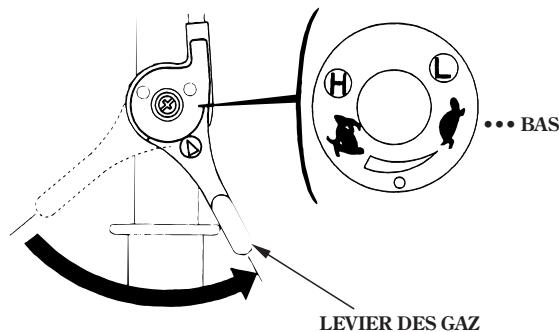
Pour utiliser le motoculteur le plus efficacement possible, essayer de maintenir la machine à l'angle indiqué tout en labourant le sol.

### PRECAUTION

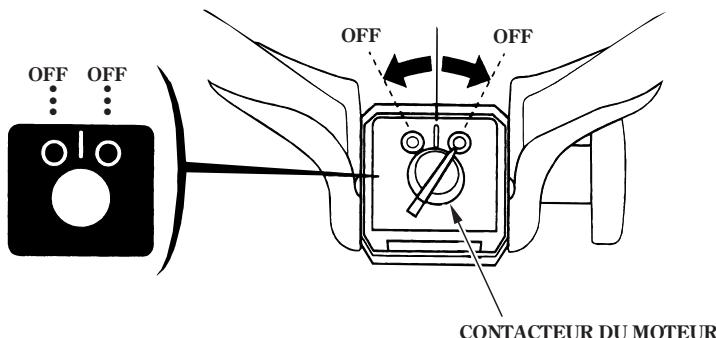
- Ne pas utiliser la motobineuse avec un outils rotatifs dont le diamètre dépasse 330mm.
  - L'utilisation du la motobineuse sur une pente peut provoquer son renversement.
  - Permettre à une personne n'ayant pas reçu les instruction appropriées d'utiliser la motobineuse peut être à l'origine d'accidents graves.
  - Porter des vêtements appropriés. Le port de vêtements amples, pouvant se prendre dans les pièces rotatives, accroît les risques d'accident.
  - Ne jamais utiliser la motobineuse la nuit.
  - Toujours transporter le motoculteur d'un endroit à l'autre à deux personnes.
  - Lorsque de la boue, des cailloux, etc, sont pris dans les outils rotatifs, arrêter immédiatement le moteur et nettoyer les outils rotatifs dans un endroit sûr. Porter des gants épais pour nettoyer les outils rotatifs.
- Pour éviter des dommages, vérifier si la motobineuse présente des signes de dommages ou autres défauts à chaque utilisation.

## 7. ARRÊT DU MOTEUR

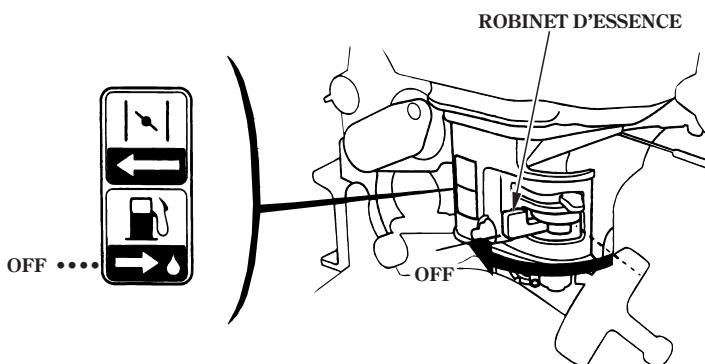
1. Déplacer le levier de commande des gaz complètement vers la droite.



2. Tourner l'interrupteur de moteur vers la position "OFF" (arrêt).



3. Tourner le robinet de carburant sur la position fermé.



## 8.ENTRETIEN

Le but du tableau d'entretien est de maintenir la motobineuse dans les meilleures conditions de fonctionnement. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau ci-dessous.

### ATTENTION

Arrêter le moteur avant toute opération d'entretien. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique pouvant provoquer des événouissances et être mortel. S'il est nécessaire de faire tourner le moteur, s'assurer que l'aération est suffisante.

### PRECAUTION

N'utiliser seulement que des pièces d'origines Honda ou l'équivalent pour l'entretien et la réparation. Des pièces de rechange qui ne sont pas au moins de qualité équivalente risquent d'endommager la motobineuse.

#### Programme d'entretien

FREQUENCE D'ENTRETIEN (3)		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 50 h	Tous les 6 mois ou 100 h	Tous les ans ou 300 h					
A effectuer après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué en retenant l'intervalle le plus court des deux.											
POINTS D'ENTRETIEN											
Huile moteur	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>									
	Renouveler		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>						
Huile de boîte de vitesses	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>									
Filtre à air	Vérifier	<input type="radio"/>									
	Nettoyer			<input type="radio"/> (1)							
	Remplacer					<input type="radio"/> (*)					
Coupelle de décantation	Nettoyer				<input type="radio"/>						
Bougie	Vérifier-régler				<input type="radio"/>						
	Remplacer					<input type="radio"/>					
Tension de courroie	Régler		<input type="radio"/> (4)		<input type="radio"/> (4)						
Câble d'embrayage	Régler		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>						
Câble des gaz	Régler					<input type="radio"/> (2)					
Régime de ralenti	Vérifier-régler					<input type="radio"/> (2)					
Jeu aux soupapes	Vérifier-régler					<input type="radio"/> (2)					
Chambre de combustion	Nettoyer			Après toutes les 500 h (2)							
Réservoir de carburant et filtre à carburant	Nettoyer				<input type="radio"/> (2)						
Tuyau de carburant	Vérifier			Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)							

(\*) Remplacer l'élément en papier seulement.

(1) Entretenir le filtre à air plus fréquemment lors de l'utilisation dans des endroits poussiéreux.

(2) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire Honda à moins que l'on ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement compétent. Pour les procédures d'entretien, voir le manuel d'atelier Honda.

(3) Pour une utilisation commerciale, consigner le nombre d'heures de service afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.

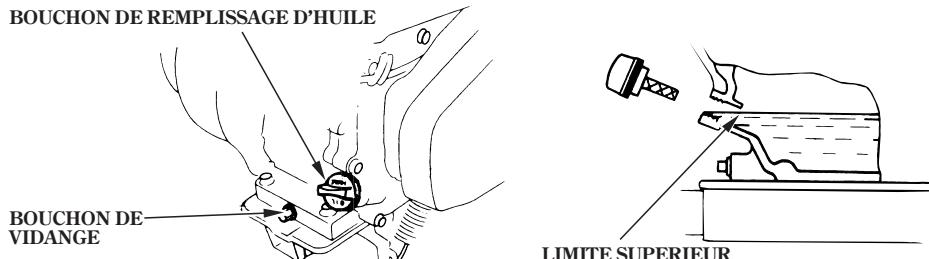
(4) S'assurer que la courroie n'est pas fendillée ou anormalement usée et la remplacer si c'est le cas.

## Renouvellement de l'huile moteur

Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud pour assurer une vidange rapide et complète.

1. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile et le bouchon de vidange.
2. Pencher la machine en arrière pour bien vider le carter d'huile.
3. Reposer et serrer le bouchon de vidange, et remplir avec l'huile recommandée (voir page 11).
4. Reposer et serrer le bouchon de dispositif de remplissage d'huile.

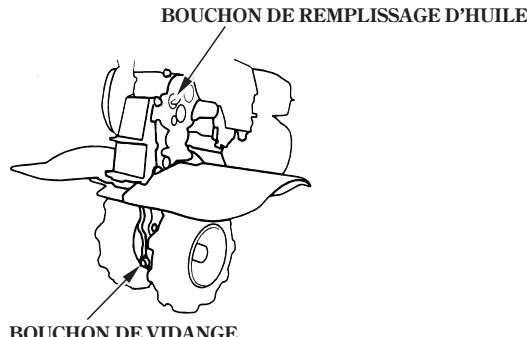
**Contenance en huile: 0,6 l**



## Renouvellement de l'huile de la boîte de vitesses

1. Placer la machine sur une position horizontale.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et le bouchon de vidange pour vidanger l'huile.
3. Reposer le bouchon de vidange. Remplir la boîte de vitesses avec la même huile que l'huile moteur (voir page 11) jusqu'au niveau. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.

**Contenance d'huile: 2,20 l**



---

Se laver les mains à l'eau savonneuse après avoir manipulé l'huile usagée.

**NOTE:**

Priez de jeter l'huile moteur de manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de l'apporter à votre station-service dans un bidon scellé pour y être régénérée. Ne pas la jeter dans une poubelle ni la verser au sol.

## Entretien du filtre à air

Un filtre à air encrassé réduit le débit d'air vers le carburateur. Pour éviter un mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment si le moteur fonctionne dans des endroits extrêmement poussiéreux.

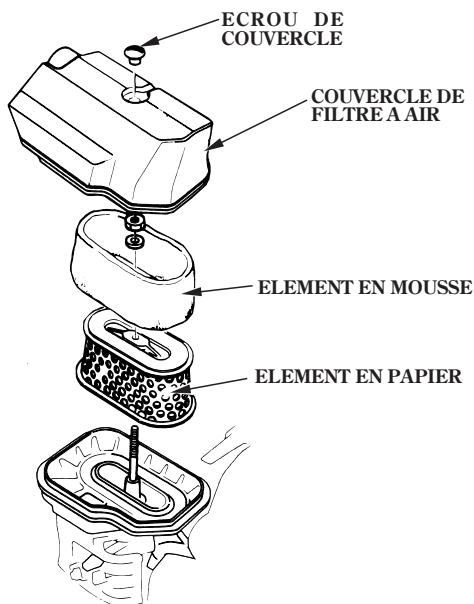
### ATTENTION

Ne jamais utiliser d'essence ou des dissolvants à faible point éclair pour nettoyer l'élément du filtre à air. Sinon, un incendie ou une explosion pourrait s'ensuivre.

### PRECAUTION

Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air. Sinon, une usure rapide du moteur pourrait en résulter.

1. Déposer l'écrou à couvercle et le couvercle du filtre à air. Retirer les éléments et les séparer. Vérifier attentivement si les deux éléments ne sont pas déchirés ou troués et les remplacer s'ils sont endommagés.
2. Élément en mousse: Le nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. Ou, le nettoyer dans un solvant à point d'éclair élevé et le laisser sécher. Tremper l'élément dans de l'huile moteur et en exprimer tout l'excès. Le moteur fumera lors du démarrage initial si trop d'huile est restée sur la mousse.
3. Élément en papier: Tapoter légèrement à plusieurs reprises l'élément sur une surface dure pour éliminer les salissures en excès, ou passer un jet d'air comprimé dans le filtre en procédant de l'intérieur vers l'extérieur. Ne jamais tenter d'éliminer les salissures à la brosse; Le brossage risquerait de forcer les salissures dans les fibres. Remplacer l'élément en papier s'il est encrassé excessivement.



---

## Nettoyage de la coupelle de décantation

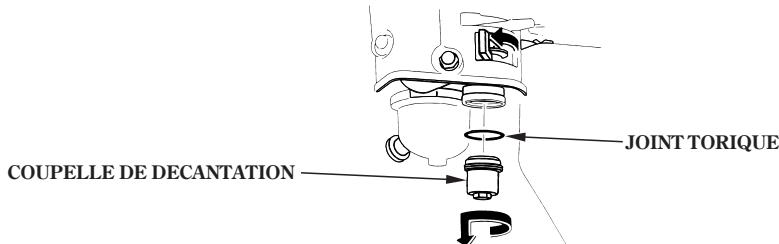
### ATTENTION

L'essence étant extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions, éviter de fumer ou d'autoriser des flammes ou étincelles aux alentours.

Mettre le robinet d'essence sur la position "OFF" et déposer la coupelle de sédimentation et le joint torique.

Laver la coupelle de décantation dans un solvant, la sécher complètement et la reposer correctement avec le joint torique.

Ouvrir le robinet de carburant et vérifier s'il n'y a pas de fuite.



## Entretien de la bougie d'allumage

**Bougie d'allumage recommandée:** BPR5ES (NGK)  
W16EPR-U (DENSO)

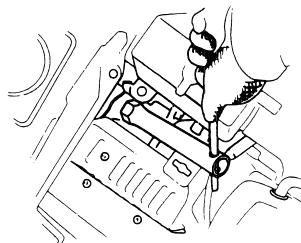
Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirer le capuchon de bougie d'allumage.

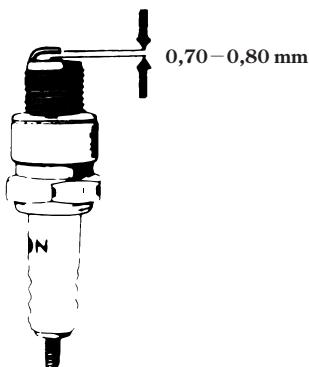
Utiliser la clé spéciale pour démonter la bougie d'allumage.

### ATTENTION

**Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention à ne pas toucher le silencieux.**



- 
2. Contrôler visuellement la bougie d'allumage. La jeter si la porcelaine isolante est fissurée ou ébréchée. Nettoyer la bougie d'allumage avec une brosse métallique s'il s'agit de la réutiliser.
  3. Mesurer l'entrefer avec une jauge d'épaisseur.  
Le corriger si besoin en incurvant l'électrode latérale.  
L'entrefer doit être égal à: 0,70 – 0,80 mm



4. Vérifier le bon état de la rondelle de bougie d'allumage, puis visser la bougie d'allumage à la main pour éviter de foirer le filetage.
5. Après avoir assis la bougie d'allumage, serrer avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle.

#### **NOTE:**

Après repos sur son siège, serrer une bougie d'allumage neuve de 1/2 tour à l'aide d'une clé pour comprimer la rondelle. S'il s'agit de remonter une bougie usagée, 1/8 à 1/4 de tour suffira.

#### **PRECAUTION**

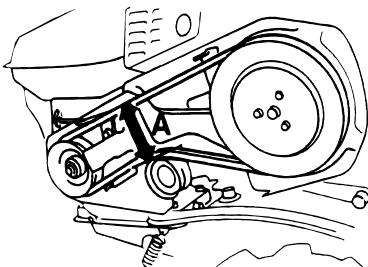
- La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du moteur.
- Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une étendue calorifique inappropriée.

## Réglage de la tension de la courroie

1. Régler le jeu libre du levier d'embrayage (voir page 31).

La tension normale de courroie au galet de tension avec l'embrayage engagé (levier d'embrayage pressé) est de:

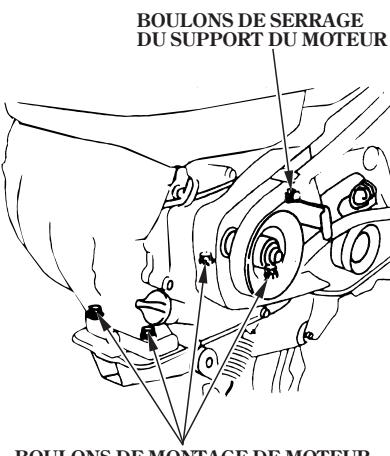
A: 65–70 mm



2. Pou le réglage, desserrer les quatre boulons de monture du moteur ainsi que le boulon de serrage de l'étai du moteur, puis déplacer le moteur vers l'avant ou l'arrière afin d'obtenir la tension convenable de la courroie.

### NOTE:

Après le réglage de la tension, s'assurer que la paroi extérieure de la poulie d'entraînement s'engrène avec la paroi extérieure de la poulie mené, ceci à l'aide d'un calibre droit.



3. Desserrer les boulons de fixation des guides de courroie.

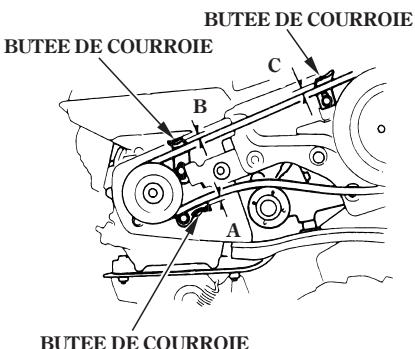
Régler le jeu (A, B, C) entre la butée de courroie et la courroie de la manière illustrée avec le levier d'embrayage serré.

Jeu:

A: 2,0–4,0 mm

B: 3,0–4,0 mm

C: 2,0–4,0 mm

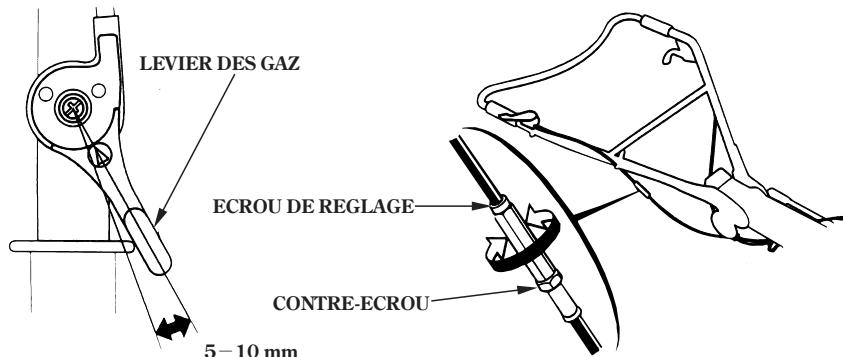


## Réglage du câble de commande des gaz

Mesurer le jeu libre à l'extrémité du levier.

Garde: 5 – 10 mm

Si la garde est incorrecte, desserrer le contre-écrou et faire tourner l'écrou de réglage vers l'intérieur ou vers l'extérieur de la manière nécessaire.

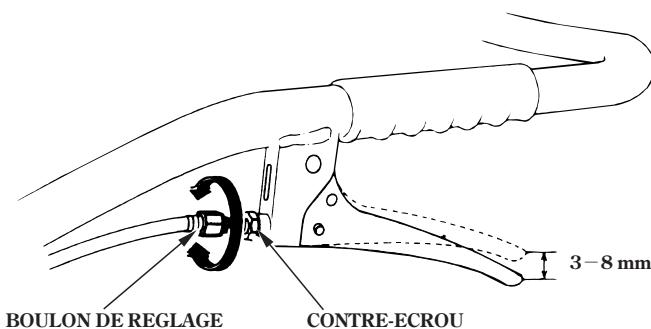


## Réglage du câble d'embrayage

Il doit y avoir une garde de 3 – 8 mm à l'extrémité du levier lorsque l'embrayage est engagé.

Si le jeu libre est incorrect, desserrer le contre-écrou et tourner le boulon de réglage dans un sens ou dans l'autre selon besoin.

Après avoir réglé le jeu de liberté du câble, serrer à fond le contre-écrou.



## 9. TRANSPORT/REMISAGE

### ATTENTION

Lors du transport du motoculteur, tourner le robinet d'essence vers la position "OFF", et garder le motoculteur de niveau pour éviter de renverser de l'essence. Les vapeurs d'essence ou de l'essence renversée peuvent s'allumer.

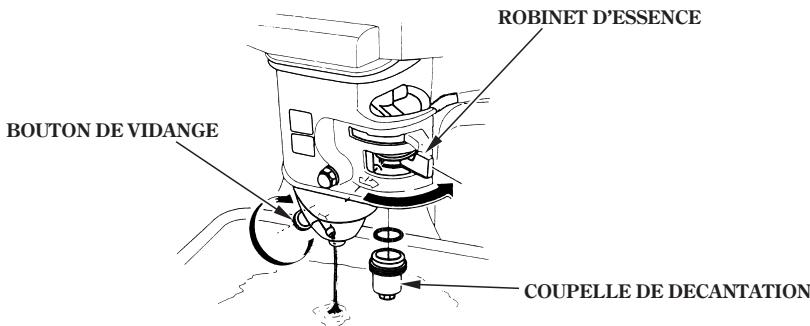
Avant de remiser l'appareil pendant une période prolongée:

1. S'assurer que l'aire de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreuse.
2. Vidanger le carburant:

### ATTENTION

L'essence étant extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions, éviter de fumer ou d'autoriser des flammes ou étincelles à proximité de l'équipement durant la vidange du carburant.

- a. Positionner le robinet d'essence sur OFF (fermé) et retirer la coupelle de décantation.
- b. Mettre le robinet d'essence sur ON (ouvert) et vidanger l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié.
- c. Reposer la coupelle à sédiments, et serrer à fond.
- d. Desserrer la bouton de vidange pour évacuer l'essence du carburateur. Vider l'essence dans un récipient approprié.



3. Tirer la cordelette du démarreur jusqu'à sentir une résistance. Continuer à tirer jusqu'à ce que l'encoche de la poulie de démarreur soit dans l'alignement de l'orifice du démarreur de rappel. Les soupapes d'admission et d'échappement sont alors fermées, ce qui contribue à protéger le moteur contre la corrosion.
4. Remplacer l'huile moteur et l'huile de la boîte de vitesses.
5. Recouvrir la machine avec une feuille de plastique.

Ne pas placer la motobineuse avec le guidon sur le sol. Cela causerait une entrée d'huile dans le cylindre ou la dispersion de l'essence.

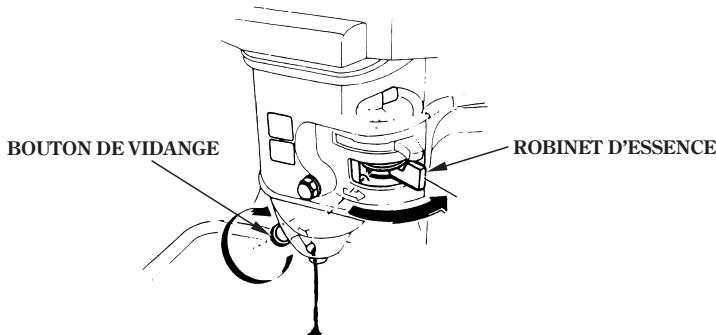
Si le moteur ne démarre pas:

1. Y-a-t-il suffisamment d'essence?
2. Le robinet de carburant est-il ouvert (ON)?
3. L'essence atteint-elle le carburateur?

Pour le vérifier, desserrer la bouton de vidange avec le robinet de carburant ouvert (ON).

### ▲ATTENTION

**S'il y a du carburant de répandu, essuyer sans faute l'endroit affecté avant d'essayer la bougie d'allumage ou de démarrer le moteur. Le carburant répandu ou la vapeur de carburant risque de s'enflammer.**



4. Est-ce que le contact moteur est sur marche?
5. Y-a-t-il une étincelle à la bougie d'allumage?
  - a. Déposer le capuchon de bougie d'allumage. Nettoyer toute saleté autour de la base de bougie d'allumage, puis déposer la bougie d'allumage.
  - b. Reposer la bougie d'allumage dans le capuchon de bougie.
  - c. Enclever l'interrupteur du moteur.
  - d. Connecter l'électrode latérale à la masse, en un point quelconque du moteur. Tirer sur le démarreur au lancer, puis vérifier s'il y a des étincelles à l'entrefer.
  - e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.

Si le résultat est positif, essayer de démarrer le moteur selon les instructions.
6. Si le moteur ne démarre toujours pas, amener le motoculteur à un revendeur Honda agréé.

## 11. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	F506
Code de description de produits électriques	FZBE

### Moteur

Modèle	GX160K1
Type	Soupape en tête, 4 temps, refroidi par air forcé, cylindre unique
Puissance nette du moteur (conformément à SAE J1349 <sup>*1</sup> )	3,6 kW (4,9 PS)/3.600 min <sup>-1</sup> (tr/mn)
Cylindrée	163 cm <sup>3</sup>
Alésage × Course	68,0 × 45,0 mm
Méthode de démarrage	Lanceur à réenroulement
Système d'allumage	Allumage magnéto transistorisé
Contenance en huile	0,6 l
Contenance du réservoir de carburant	2,6 l
Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)

### Châssis

Type	FEC
Articles	
Longueur hors tout	1.585 mm
Largeur hors tout	610 mm
Hauteur hors tout	865 mm <sup>*2</sup>
Masse à sec [poids]	47 kg
Embrayage	Tension de courroie
Contenance en huile de boîte de vitesses	2,20 l
Niveau de bruit à l'oreille (pression de bruit)	85,5 dB (A)
Vibrations du mancheron	18 m/s <sup>2</sup> /3.315 tr/mn

\*1 La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3.600 r/min (puissance nette du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

\*2 Avec pneu/roue (taille de pneu: 3,50-5)

### NOTE:

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis pour des raisons d'amélioration.

## 12. ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda EN EUROPE

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	470 London Road, Slough, Berkshire, SL38QY, United Kingdom	Tel: 01753-590-590 Fax: 01753-590-000
Honda Europe Power Equipment S.A.	Pole 45 Rue des Chataigniers 45140 Ormes France	Tel: 2-38-65-06-00 Fax: 2-38-65-06-02
Honda Motor Europe (North) GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Maín Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via della Cecchignola, 5/7 00143 ROMA	Tel: 06-54928-1 Fax: 06-54928-400
Honda (Suisse) S.A.	Route des Moulières 10 Case Postale Ch 1214 Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 AM Ridderkerk Netherlands	Tel: 0180-491777 Fax: 0180-491889
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostmästargränd 8 Stockholm-Årsta Sweden	Tel: 08-602-24-60 Fax: 08-722-36-27
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Lugar da Abrunheira S. Pedro de Pena ferrim 2710 Sintra, Portugal	Tel: 351-9150374 Fax: 351-9111021
Berema A/S	Berghagan 5, Langhus Box 454, 1401 Ski Norway	Tel: 64-86-05-00 Fax: 64-86-05-49

---

NAME OF FIRM (COMPANY)	ADDRESS	TEL: FAX:
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
TIMA PRODUCTS A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	Crosslands Business Park, Ballymount Road, Dublin 12, Ireland	Tel: 4602111 Fax: 4566539
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329
BG technik s.r.o	Radlická 117/520 158 01 Praha 5 Czech Republic	Tel: 2-5694 573 Fax: 2-5694 571
Aries Power Equipment Ltd.	01-493 Warszawa, ul Wroclawska 25a Poland	Tel: 22-685 17 06 Fax: 22-685 16 03
MO.TOR.PEDO Ltd.	1134 Budapest, Dózsa Gy.út 61-63 Hungary	Tel: 1-4652080 Fax: 1-4652081

**HONDA**  
HONDA MOTOR CO., LTD. TOKYO. JAPAN

K1

36734811  
00X36-734-8110



英 体 拉 西 Y (HC) 500.2007.06

PRINTED IN JAPAN